



Seduta del

Sitzung vom

12.11.2025

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS NR.

216

Oggetto:

Betreff:

Accollo di una quota del contributo alla
finanza pubblica in termini di saldo netto da
finanziare di competenza delle Province per
l'anno 2025

(Euro 167.692.738,70 – cap. U18011.0270)

Übernahme eines Anteils des Beitrags zu den
öffentlichen Finanzen betreffend den zu
finanzierenden Nettosaldo zu Lasten der
Provinzen für das Jahr 2025

(167.692.738,70 Euro – Kap. U18011.0270)

Arno Kompatscher	Presidente/Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente/Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore/Assessor	assente/abwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta della Vice Presidente sostituta
del Presidente Giulia Zanotelli

Auf Vorschlag der Vizepräsidentin-
Stellvertreterin des Präsidenten Giulia Zanotelli

Ripartizione I – Risorse finanziarie
Ufficio bilancio e controllo contabile

Abteilung I – Finanzen
Amt für Haushalt und Buchhaltungskontrolle

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 20 dicembre 2024, n. 7 "Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la legge regionale 21 luglio 2025, n. 5 "Assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la legge regionale 17 ottobre 2025, n. 7 "Variazione al bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale 29 ottobre 2025, n. 203, con la quale sono state approvate le variazioni al bilancio finanziario gestionale per gli esercizi finanziari 2025-2027, ed in particolare gli stanziamenti sul capitolo di spesa U18011.0270;

Richiamata la propria deliberazione n. 204 del 29 ottobre 2025, con la quale è stato approvato lo schema di Accordo tra la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol e le Province di Trento e di Bolzano per la ripartizione del contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare di spettanza di ciascuna Provincia e l'attribuzione alla Regione di una quota dei medesimi;

Appurato che tale Accordo è stato sottoscritto dalle parti e che lo stesso è stato trasmesso al Ministero dell'Economia e delle Finanze;

Visto l'articolo 79, commi 4-*bis*, 4-*ter* e 4-*sexies* dello Statuto speciale;

Ritenuto quindi di dover provvedere, in esecuzione del suddetto Accordo, a disporre

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 7 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2025, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 17. Oktober 2025, Nr. 7 „Änderung zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 29. Oktober 2025, Nr. 203, mit dem die Änderungen zum Verwaltungshaushalt für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt wurden, insbesondere der Ansätze im Ausgabenkapitel U18011.0270;

Nach Verweis auf den Beschluss der Regionalregierung vom 29. Oktober 2025, Nr. 204, mit dem der Entwurf einer Vereinbarung zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Provinzen Trient und Bozen über die Aufteilung des Beitrags zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo zu Lasten jeder Provinz sowie zur Übernahme eines Anteils davon seitens der Region;

Nach Feststellung der Tatsache, dass genannte Vereinbarung von den Parteien unterzeichnet und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen übermittelt wurde;

Aufgrund des Art. 79 Abs. 4-*bis*, 4-*ter* und 4-*sexies* des Sonderstatuts;

Nach Dafürhalten demnach, in Umsetzung der genannten Vereinbarung die Zweck-

l'impegno di spesa per l'accollo da parte della Regione di una quota pari a euro 167.692.738,70 del contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare riferiti al concorso delle Province autonome di Trento e di Bolzano;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U18011.0270 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della legge regionale n. 3 del 2009 e s.m.;

Ciò premesso,

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare la spesa di euro 167.692.738,70 per la quota del contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare per l'anno 2025, ed in particolare per euro 67.374.823,70 riferito al concorso della Provincia autonoma di Trento e per euro 100.317.915,00 riferito al concorso della Provincia di Bolzano, posta a carico della Regione in base all'Accordo approvato con deliberazione n. 204 del 29 ottobre 2025 e successivamente sottoscritto dalle parti, citato in premessa;
2. di impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.

bindung von Mitteln für die Übernahme seitens der Region eines Anteils in Höhe von 167.692.738,70 Euro des Beitrags der Autonomen Provinzen Trient und Bozen zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo zu verfügen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F.;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U18011.0270 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE REGIONALREGIERUNG

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Ausgabe in Höhe von 167.692.738,70 Euro für die Übernahme seitens der Region eines Anteils des Beitrags zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo für das Jahr 2025, und zwar 67.374.823,70 in Bezug auf den Beitrag der Autonomen Provinz Trient und 100.317.915,00 Euro in Bezug auf den Beitrag der Autonomen Provinz Bozen aufgrund der eingangs genannten, mit Beschluss vom 29. Oktober 2025, Nr. 204 genehmigten und sodann von den Parteien unterzeichneten Vereinbarung zu genehmigen;
2. den Betrag in Höhe von 167.692.738,70 Euro unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuch-

118, l'importo di euro 167.692.738,70 a favore del Ministero dell'Economia e delle Finanze, come segue:

haltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zugunsten des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità anno 2025 Fälligkeit Haushaltsjahr 2025
167.692.738,70	18	01	01	04	U18011.0270	U.1.04.01.01.001	2025

Alla liquidazione dell'importo si provvederà con successivi atti, ai sensi dell'art. 29 della legge regionale n. 3 del 2009 e s.m. previo confronto e accordo con gli uffici ministeriali e con gli altri soggetti competenti.

Die Auszahlung des Betrags wird im Sinne des Art. 29 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen nach vorherigem Einvernehmen mit den Ministerialämtern und den anderen zuständigen Stellen vorgenommen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.lgs. 2.7.2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il contenuto del presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Gabriele Morandell
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).